



Pour publication immédiate : 29 décembre 2011

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'OUVERTURE DE LA PATINOIRE A L'EMPIRE STATE PLAZA LE 31 DECEMBRE

Grande réouverture de la patinoire avec location gratuite de patins à glace et boissons chocolatées offertes

Le Gouverneur de l'État de New York Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la patinoire de l'Empire State Plaza à Albany sera ré-ouverte au public le samedi 31 décembre 2011 à 11h00. La journée d'ouverture comprendra des démonstrations de patinage artistique, des locations gratuites de patins à glace et des boissons chocolatées seront offertes.

« Je suis heureux qu'après avoir été fermée pendant des années, cette patinoire est à nouveau ouverte au public », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « L'Empire State Plaza est un lieu merveilleux qui mérite d'être apprécié toute l'année, et je suis ravi que nous puissions terminer l'année avec un si bel évènement. »

La patinoire a été opérée en dernier lors de l'hiver 2007-2008 et sera ré-ouverte par le Bureau des Services Généraux cette année grâce à un partenariat avec l'Autorité de Développement régional olympique (ORDA) et le Comité des sports d'hiver régional de Lake Placid.

« Les familles et visiteurs de la région de la capitale auront un endroit formidable pour faire du patin à glace dès le Nouvel An », a déclaré RoAnn Destito, Commissaire, Bureau des Services Généraux. « J'espère que tout le monde pourra profiter des activités de la journée d'ouverture de samedi, dont la location gratuite de patins et les boissons chocolatées offertes. »

« Le Comité des sports d'hiver régional de Lake Placid remercie le Gouverneur Cuomo pour son leadership en soutenant les sports d'hiver pour la jeunesse dans la région ; nous sommes fiers d'être partenaire et de sponsoriser la patinoire de l'Empire State Plaza », a déclaré Serge Lussi, Président du Comité des sports d'hiver régional de Lake Placid.

Activités de la Journée d'Ouverture

Cérémonie d'inauguration et Ouverture de la patinoire : 11h00

31 décembre Horaires: 11h00 – 20h00 La patinoire sera fermée de 13h00 à 14h00 pour la maintenance.

Entrée à la patinoire : Gratuite

Location de patins à glace : Gratuite

Démonstration de patinage artistique : Le Club de patinage artistique d'Albany présentera des figures de patinage à 14h00.

Aide au patinage: Le Club de patinage artistique d'Albany sera sur la glace dès 11h00 pour aider ceux qui souhaitent apprendre à patiner.

Services : Bar avec service complet, boissons chocolatées gratuites de la part de Sodexo ; vestiaires et casiers pour objets personnels ; et musique.

-Plus-

A compter du Nouvel An, la patinoire sera ouverte chaque jour jusqu'au début du mois de mars.

Informations générales

Horaires d'ouverture : Tous les jours de 11h00 à 20h00. La patinoire sera fermée tous les jours de 15h00 à 16h00 pour des raisons de maintenance.

Entrée à la patinoire : Gratuite

Location de patins à glace: 3 \$ pour les enfants de moins de 12 ans et 4 \$ pour les adultes. La location des patins sera possible aux heures d'ouverture de la patinoire.

Services: Bar avec service complet ; vestiaires et casiers pour objets personnels ; et musique.

###

*Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov / 518.474.8418*